

No. 7970

**UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND
and
NORWAY**

Agreement for the continuance of fishing by Norwegian vessels within the fishery limits of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (with exchange of notes). Signed at London, on 28 September 1964

Official texts of the Agreement: English and Norwegian.

Official text of the notes: English.

Registered by the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on 8 November 1965.

**ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD
et
NORVÈGE**

Accord portant maintien des droits de pêche des bâtiments norvégiens dans les limites de la zone de pêche du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec échange de notes). Signé à Londres, le 28 septembre 1964

Textes officiels de l'Accord: anglais et norvégien.

Texte officiel des notes: anglais.

Enregistré par le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord le 8 novembre 1965.

No. 7970. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF NORWAY FOR THE CONTINUANCE OF FISHING BY NORWEGIAN VESSELS WITHIN THE FISHERY LIMITS OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND. SIGNED AT LONDON, ON 28 SEPTEMBER 1964

The Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (hereinafter referred to as "the United Kingdom Government") and the Government of the Kingdom of Norway (hereinafter referred to as "the Norwegian Government") ;

Having regard to the establishment by the United Kingdom Government of the fishery regime described in Articles 2 to 6 of the Fisheries Convention open for signature at London from 9th March to 10th April, 1964 ;²

Have agreed as follows :

Article 1

The United Kingdom Government, in fulfilment of the obligations in the Note addressed by Her Majesty's Chargé d'Affaires at Oslo to the Norwegian Minister for Foreign Affairs on the occasion of the signing on 17th November, 1960, of the Fishery Agreement between the United Kingdom Government and the Norwegian Government,³ and in consideration of the particular nature of the fisheries involved, agree that fishing vessels registered in the Kingdom of Norway (hereinafter referred to as "Norwegian vessels") may continue to fish within the fishery limits of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland as provided in Articles 2 to 6 of this Agreement.

Article 2

Norwegian vessels may continue to fish until 31st December, 1984, in the zone between 6 and 12 miles from the baselines of the territorial sea of the United Kingdom :

¹ Came into force on 11 March 1965, the date of the exchange of the instruments of ratification at Oslo, in accordance with article 8.

² United Kingdom, *Cmnd.* 2355.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 398, p. 189.

- (a) for dogfish: in the areas extending from a line due west of Ard an Runair (North Uist) northwards to a line due east of Start Point (Orkney) including the areas around the Flannan Islands, the Shetland Islands and Fair Isle and the off-lying islands of the St. Kilda Group, North Rona and Sulisker, Sule Skerry and Stack Skerry; and
- (b) for basking sharks: in the same area as for dogfish and also in the area between a line due west of the Mull of Oa (Islay) and a line due west of Ard an Runair.

Article 3

Norwegian vessels may also continue to fish for dogfish and basking sharks off those parts of the coast described in Article 2 (a) and (b) of this Agreement up to a limit of three miles from the baselines of the territorial sea of the United Kingdom until 31st December, 1965, or where straight baselines or bay closing lines in excess of 10 miles are drawn, until 31st December, 1966.

Article 4

If the United Kingdom Government should extend to any third country any right to fish for dogfish or basking sharks in the areas described in Article 2 (a) and (b) of this Agreement the same right shall extend automatically to the Kingdom of Norway.

Article 5

If at any time there has been a fundamental change in the character of the fishing carried on by Norwegian vessels in the areas described in Article 2 (a) and (b) of this Agreement, the United Kingdom Government may raise the matter with the Norwegian Government and the two Governments shall together review the position.

Article 6

Unless and until the two Governments otherwise agree, the rules of conduct to be enforced by the United Kingdom Government on Norwegian vessels fishing in the areas described in Article 2 (a) and (b) of this Agreement shall be those set out in the Convention for Regulating the Police of the North Sea Fisheries, signed at The Hague on 6th May, 1882.¹

Article 7

The United Kingdom Government shall not require Norwegian vessels to observe any conservation measures which have the effect of abridging the right to fish for dogfish or basking sharks in the areas described in Article 2 (a) and (b) of this Agreement, unless the Norwegian Government has agreed to such measures.

¹ *British and Foreign State Papers*, Vol. 73, p. 39; see also United Nations, *Treaty Series*, Vol. 310, p. 145, and Vol. 475, p. 364.